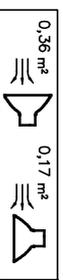
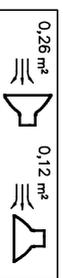
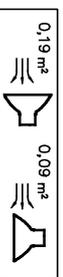
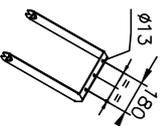
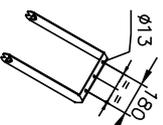
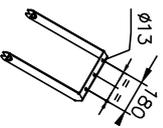
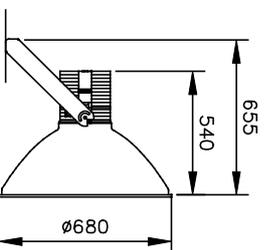
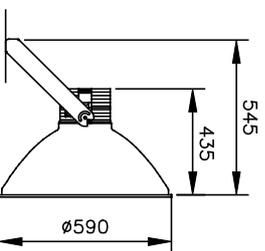
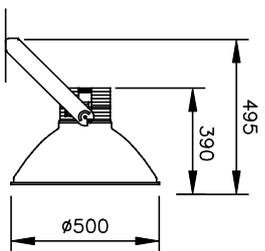
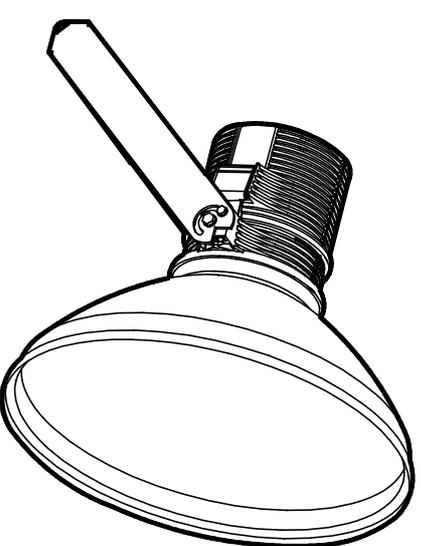


# simon lighting

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION, USO Y MANTENIMIENTO  
 INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE  
 INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

## PR30



		REFLECTOR REFLECTEUR		
		ø500	ø590	ø680
□	W	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
●	MAX. 250 VMCC	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
●	MAX. 400W VMCC	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
●	MAX. 250W VSAP /HPS /SHP – VMH /MH /JM	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
●	MAX. 400W VSAP /HPS /SHP – VMH /MH /JM	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
●	MAX. 2000W VSAP /HPS /SHP – VMH /MH /JM	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

IP65	IK09	1000W–2000W $\left(\frac{15m}{2m}\right)$	$\sim 230V/400V-50Hz$	$\left(\frac{180^\circ}{140^\circ}\right)$
		250W–400W $\left(\frac{2m}{1m}\right)$	$\sim 230V-50Hz$	

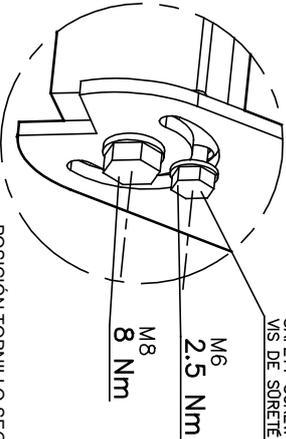
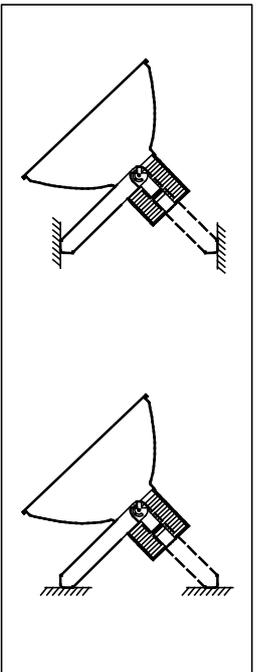
OBSERVACIONES	OBSERVATIONS	OBSERVATIONS
Las luminarias sin equipo no están sometidas a la directiva 93/68/CEE respecto a la compatibilidad electromagnética. El conjunto formado por la lámpara, la luminaria y el equipo si sí lo está y por tanto deben utilizarse componentes que cumplan dicha directiva. Cuando en una instalación se utiliza esta luminaria con componentes de distinta fuente de suministro y no equipado en origen, la responsabilidad del cumplimiento de la directiva para este conjunto será del montador final. Esto no excluye del marcado de aquellos componentes o los que la directiva afecte individualmente.	The luminaires without control gear are not regulated by the 93/68/CEE standard concerning the electromagnetic compatibility. The package including the lamp, the luminaire and the control gear is regulated by this standard and, therefore, components meeting this standard must be used. When this luminaire is used in an installation with components from different sources of supply and not equipped in origin, the responsibility of the standard's fulfilment of this package will fall on the final installer. So it does not result of the labelling of those components individually affected by the standard.	Les luminaires sans appareillage ne sont pas régies par la directive 93/68/CEE concernant la compatibilité électromagnétique. L'ensemble formé par la lampe, la luminare et l'appareillage est réglé par cette directive et on doit utiliser les composants qui soient d'accord avec cette directive. Quand cette luminare est utilisé avec composants d'autres sources de fourniture et n'est pas équipé d'origine, la responsabilité de l'accomplissement de cette directive sera de l'installateur. Ceci n'exclème pas de marquer les composants affectés individuellement par la directive.



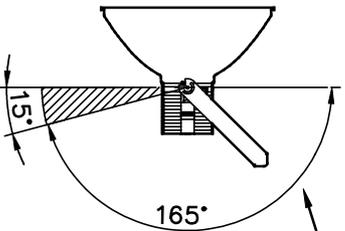
SIMON LIGHTING, S.A.  
 Plaza de Sant Pol de Mar 1  
 08030 BARCELONA  
 www.simonlighting.es  
 Atención al cliente  
 Tel. 902.44.77.67  
 Fax 902.44.77.07  
 tecnico@simonlighting.es

simon  
CE

1



POSICION TORNILLO SEGURIDAD  
SAFETY SCREW POSITION  
POSITION VIS DE SÛRETÈ

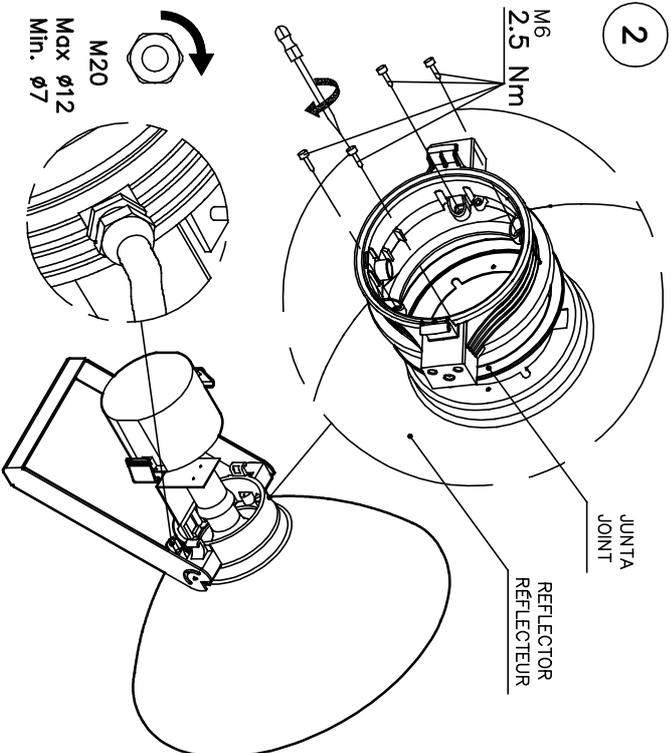


Luminaria apta montaje no altura superior a 15m.  
This luminaire can not be installed over 15m. height.  
Luminarie apte pour montage non supérieur a 15m.

Δ La seguridad de la luminaria está garantizada solamente con el uso apropiado de las siguientes instrucciones, por lo tanto es necesario conservarlas.  
Δ Antes de realizar las conexiones con la red eléctrica, durante el montaje o sustitución de la lámpara recuerde cortar la tensión.  
Δ Para el montaje o sustitución de la lámpara siga las instrucciones del fabricante suministradas junto con la lámpara.

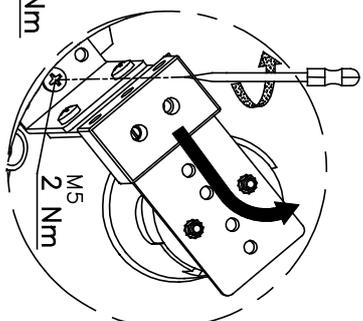
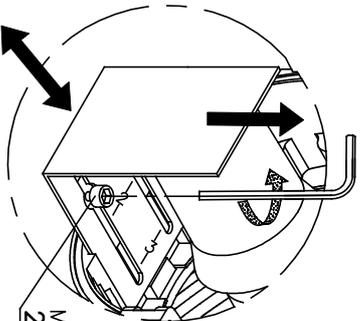
- ① POSICIONES DE INSTALACION
- ② ACCESO A LA LÁMPARA Y EQUIPO ELÉCTRICO
- ③ AJUSTE DEL PORTALÁMPARAS

2



ACCESO A LA LÁMPARA V.1  
ACCESS TO THE LAMP V.1  
ACCÈS À LA LAMPE V.1

ACCESO A LA LÁMPARA V.2  
ACCESS TO THE LAMP V.2  
ACCÈS À LA LAMPE V.2



TIPOS DE CABLES RECOMENDADOS  
RECOMMENDED CABLES / CÂBLES RECOMMANDÉS  
VV-K UNE21123-1 0,6/1 KV clase 5  
RV-K UNE21123-2 0,6/1 KV clase 5  
F 20 N  
D Max. 4 mm!

Δ The safety of the luminaire is guaranteed only by the proper use of the following instructions, so we recommend to keep them.  
Δ Before installation or lamp replacement, remember to keep off the mains voltage.  
Δ During installation or lamp replacement follow the instructions given by the manufacturer.

- ① INSTALLATION POSITION
- ② ACCESS TO THE LAMP AND ELECTRICAL GEAR
- ③ LAMPHOLDER ADJUSTMENT

3

AJUSTE DEL PORTALÁMPARAS V.1  
LAMPHOLDER ADJUSTMENT V.1  
REGULATION DE LA LAMPE V.1

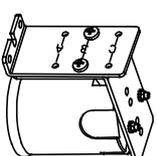
250 W 400 W 1000 W 2000 W  
150 W



AJUSTE DEL PORTALÁMPARAS V.2  
LAMPHOLDER ADJUSTMENT V.2  
REGULATION DE LA LAMPE V.2

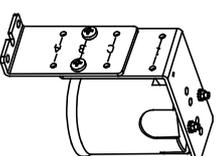
POSICION 1-B

150W  
250W  
1000W



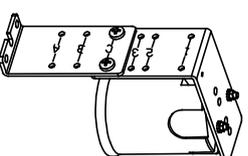
POSICION 4-B

400W



POSICION 4-C

2000W



1000-2000W suministrados con manguera L=4m tipo H07RR-K 3G4.  
1000-2000W supplied with armoured cable L=4m type H07RR-K 3G4.  
1000-2000W livrés avec câbles L=4m type H07RR-K 3G4.

Δ La sécurité de la luminarie est garantie seulement avec l'emploi convenable des instructions dont il faut les conserver.  
Δ Avant effectuer les connexions au réseau, lors du montage ou de la substitution de la lampe, s'assurer que la tension a été enlevée.  
Δ Pour la installation ou le remplacement de la lampe, suivre les instructions fournies par le fabricant.

- ① POSITIONS D'INSTALLATION
- ② ACCÈS À LA LAMPE ET L'APPAREILLAGE.
- ③ REGULATION DE LA LAMPE